

Fiestas de Febrero en Trailside para toda la Familia

Condado de Union, NJ - Las familias que buscan actividades divertidas al aire libre durante el fin de semana del Día de los Presidentes están invitadas a visitar el Centro de Ciencia y Naturaleza Trailside del Condado de Union, en Mountain-side, para una serie de programas especiales.

Los programas se recomiendan para familias con niños de cuatro años o más, y se aplicarán las pautas de prevención de COVID-19.

“La serie de festividades de febrero en Trailside ofrece programas creativos y educativos para todas las edades, en el entorno natural de la reserva Watchung del condado de Union”, dijo el presidente de la Junta de Comisionados del condado de Union, Alexander Mirabella.

Todos los programas se ofrecerán el sábado 13, domingo 14 y lunes 15 de febrero, si el clima lo permite.

Lista completa

La lista completa de actividades al aire libre incluye:

- El viaje de la savia al sirope, de 9:30 am a 10:15 am. Los visitantes aprenderán cómo se hace el verdadero sirope de arce (maple syrup), a partir de la savia de un árbol de arce azucarero.

- Rapaces notables, de 11:00 am a 11:45 am. Conozca un halcón y un búho vivos del Centro de Naturaleza Tenafly (Tenafly Nature Cen-



ter). Descubra la interesante vida de un ave de rapiña.

- Espectáculo de magia “Hocus Pocus”, de Joe Fischer, a partir de la 1:00 pm, hasta la 2:45 pm. Disfrute de una tarde llena de la combinación perfecta de magia, participación del público, comedia y emoción.

- Búsqueda del tesoro de Winter Walk, a partir de las 2:30 pm y hasta las 3:15 pm. Busque marcas de ciervos en árboles, huellas de animales, ramitas mordisqueadas y otras señales que nos indiquen que nuestros vecinos animales han venido de visita.

Se ofrecerá un segundo espectáculo de magia el Día de los Presidentes, el lunes 15 de febrero, de 2:15 pm a 3 pm.

Los participantes también pueden calentarse alrededor de una

fogata y disfrutar de un chocolate caliente.

Preinscripciones y boletos

Se requiere preinscripción para todos los programas de las festividades de febrero. No se permitirán visitas sin cita previa. Para registrarse, vaya a la página web www.ucnj.org/trailside.

La tarifa por persona por clase es de \$5 para los residentes del condado de Union y de \$6 para los que no son residentes del condado.

Más detalles

Se requiere el uso de mascarillas para todos los participantes. Los programas se llevarán a cabo en grupos pequeños, para cumplir con las pautas de distanciamiento social. Se aconseja a los participantes que se vistan acorde a las bajas temperaturas, ya que las actividades serán al aire libre.

Para obtener información adicional sobre los programas especiales que se ofrecen durante las festividades de febrero y los próximos programas y actividades para personas mayores, familias y niños en Trailside, visite en Internet www.ucnj.org/trailside o llame al 908-789-3670.

Las actividades en persona en los parques del condado de Union están limitadas durante el brote de COVID-19, de acuerdo con las pautas de salud pública en todo el estado, y Trailside está cerrado al público hasta nuevo aviso.

Trailside está ubicado en 452 New Providence Road, Mountainside, y es un servicio de la Junta de Comisionados del Condado de Union.

Para obtener más información y actualizaciones sobre todos los servicios del condado de Union durante el brote de COVID-19, incluido el Centro de pruebas desde el vehículo de Kean University y los sitios que visita la Unidad de Prueba Móvil, chequee el portal web www.ucnj.org/COVID-19.

La información general sobre COVID-19 y las actualizaciones sobre la planificación estatal de vacunas están disponibles visitando el sitio de Internet del Departamento de Salud de New Jersey, www.nj.gov/health.

El DEP Reporta un Número Récord del Aguila Americana en los 21 Condados



TRENTON - Más de 40 años después de enfrentar la casi extinción, la población de águilas americanas o (bald) “águilas calvas” de New Jersey está aumentando y alcanzando nuevos hitos, incluida la confirmación por primera vez de las parejas anidadoras en contradas en cada uno de los 21 condados del estado, anunció la comisionada del Departamento de Protección Ambiental, Catherine R. McCabe.

Las águilas calvas de New Jersey lograron tres importantes hitos poblacionales este año en términos de nuevos nidos, ubicación y nidos totales monitoreados. Estos hitos culminan décadas de trabajo de conservación por parte de la División de Pesca y Vida Silvestre del DEP y la Fundación Conserve Wildlife de New Jersey para sostener y aumentar la población de estas majestuosas aves en New Jersey y en todo el país.

“La abundante y creciente población de águilas calvas de New Jersey es una gran historia de éxito que muestra que nuestro trabajo de conservación de la vida silvestre y nuestras asociaciones son efectivas”, dijo la comisionada McCabe. “Gracias al arduo trabajo de nuestros conservacionistas de la vida silvestre, el compromiso de utilizar la mejor ciencia y nuestra colaboración con nuestros socios, la creciente población de águilas que se ha expandido en todo el estado es una prueba de que tenemos un medio ambiente saludable para la vida silvestre. Es apropiado que el ave honrada como símbolo de nuestra nación continúe expandiendo su presencia en el estado que se convirtió en la encrucijada de la búsqueda de libertad e independencia de Estados Unidos”.

Este año se encontraron un récord de 36 nuevos nidos de águilas, incluidos 22 en el sur, siete en el norte y siete en el centro de New Jersey. Las águilas calvas ahora anidan en todos los condados de New Jersey, siendo Essex el último condado en tener águilas residentes. Aproximadamente

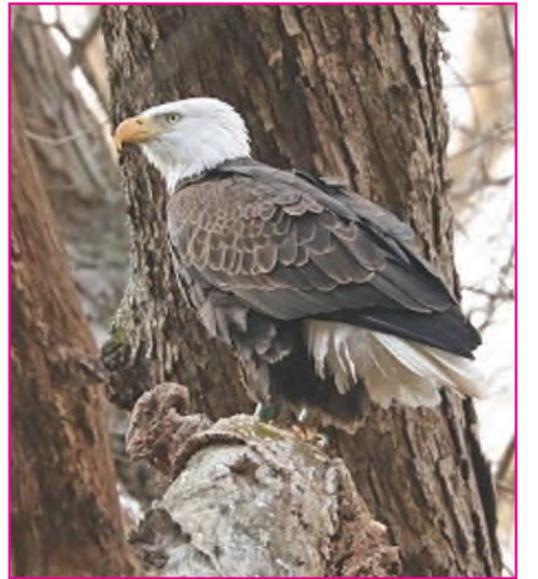
el 50 por ciento de los nidos de águilas ocurren en los condados de Cumberland, Salem y Cape May, cerca de la bahía de Delaware y sus ríos tributarios.

En total, los biólogos del “Programa de Especies en Peligro” y “Programa No Caza” de la División de Pesca y Vida Silvestre, junto con casi 100 voluntarios y la Fundación Conserve Wildlife de New Jersey, monitorearon un récord de 220 parejas de águilas anidadoras que produjeron 307 crías. Se rastrearán 28 parejas adicionales en los nidos pero no pusieron huevos.

“El regreso del águila

conservación del sonido de estas aves, así como sus hábitats críticos”.

Las restricciones de COVID-19 este año significaron que el trabajo de campo fue realizado principalmente por equipos mínimos. Normalmente, los biólogos pueden visitar hasta 15 nidos para anillar a los polluelos y hacer un control de salud. En 2020, solo se manipularon 10 águilas, ocho de ellas como resultado de la intervención necesaria después de que los nidos se derrumbaron o los niños pequeños quedaron en tierra. En 2019, se equipó a un águila con una etiqueta de satélite que registra



en New Jersey de una sola pareja anidadora en 1980 a más de 200 parejas en la actualidad es una historia de éxito asombrosa y un atributo al trabajo de conservación del hábitat y la vida silvestre por parte de los biólogos de la División de Pesca y Vida Silvestre. En particular, el trabajo de restauración inicial fue posible gracias a las donaciones públicas a Wildlife Tax Check-Off en el formulario de impuesto sobre la renta estatal”, dijo Dave Golden, director de la División de Pesca y Vida Silvestre. “El águila calva, el halcón peregrino y el águila pescadora son maravillosos ejemplos de recuperación de la vida silvestre, posible gracias a los fondos del Tax Check-Off, y más recientemente, del programa de matrículas Conserve Wildlife. El financiamiento federal a través del Programa de Restauración de Vida Silvestre y Pesca Deportiva promueve la

los movimientos diarios. Esa etiqueta proporcionó datos sobre los movimientos de las aves hacia la parte superior de la bahía de Chesapeake el invierno pasado y en el centro de New Jersey este otoño. Los datos para todas las águilas rastreadas en New Jersey están disponibles en el sitio web de Conserve Wildlife Foundation of NJ bajo EagleTrax.

El Proyecto de Investigación y Manejo del Águila Calva cuenta con el apoyo de la Conserve Wildlife Foundation de New Jersey, el Programa de Restauración de Vida Silvestre y Pesca Deportiva del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE. UU. y la compra de matrículas de Conserve Wildlife para sus coches.

Para ver un video de una madre águila calva que llega a su nido de aguilluchos y luego se va, visite en Internet www.youtube.com/watch?v=Q_vy8BdyQI&feature=youtu.be

Mejorados Parques de Union con Programa “Adopt a Park”

Condado de Union, NJ - Los residentes y visitantes del Condado de Union son los beneficiarios de un proyecto de limpieza en dos parques del Condado de Union, gracias a una asociación entre el programa “Adopt a Park” (“Adopte un parque”) del Condado de Union y Clean Earth, una compañía de servicios ambientales.

Los empleados de Clean Earth participaron en la limpieza del parque en diciembre de 2020, en Michael S. Bezega Park y Rahway River Park, ambos ubicados en Rahway. El trabajo incluyó esparcir nueva grava de piedrecillas en un sendero en Bezega Park.

“La Junta de Comisionados del Condado se enorgullece de apoyar los esfuerzos voluntarios de los residentes y empresas, a través de nuestro programa “Adopt-a-Park”, dijo el presidente de la Junta de Comisionados del Condado, Alexander Mirabella. “Nuestros voluntarios juegan un papel importante en la protección y preservación de los parques del condado y realmente apreciamos su trabajo”, continúa.

El programa “Adopt-a-Park” es administra-



Los empleados de la empresa de servicios ambientales Clean Earth participaron en un esfuerzo del programa de limpieza “Adopt-a-Park” del condado de Union (crédito del condado de Union, New Jersey).

do por el Departamento de Parques y Recreación del Condado de Union. El programa da la bienvenida, tanto a individuos, como a estudiantes, organizaciones comunitarias, empresas voluntarias y otros grupos, para ayudar a embellecer y mejorar los parques del condado de Union.

Los proyectos de “Adopt-a-Park” incluyen limpieza de basura y materiales reciclables, plantación de plantas

de Liderazgo y Servicio de Kean University, el Garwood Green Team y voluntarios corporativos de Amazon y Phillips66.

Para información sobre el programa “Adopt-a-Park”, o para ser voluntario, visite www.ucnj.org/parks-recreation/adopt-a-park/ o llame al Departamento de Parques y Recreación al 908-789-3683.

Para enlaces rápidos a todos los programas y actividades del condado de Union relacionados con el reciclaje y el medio ambiente, visite el portal de Internet de The Green Connection, www.ucnj.org/greenconnect.

Para información adicional y actualizaciones sobre todos los servicios del condado de Union durante el brote de COVID-19, incluido el Centro de pruebas desde el vehículo en Kean University; así como los sitios que visita la Unidad de Prueba Móvil, vaya a la página de Internet: www.ucnj.org/covid19.

La información general sobre COVID-19 y las actualizaciones sobre la planificación de vacunas en todo el estado están disponibles a través del portal web www.nj.gov/health.

nativas, poda de vegetación existente, rastrillado de hojas, reparación y/o instalación de cercas, monitoreo de las cajas para nidos de pájaros, mantenimiento y reparación de senderos para caminatas y/o paseos a caballo, y mucho más.

Los grupos que han participado recientemente incluyen a las Girl Scouts de Mountainside, el grupo de estudiantes del Centro